KULTURA SAILA

Zk-6009

AGINDUA, 2003ko urriaren 28koa, Kultura sailburuarena, Arte Plastiko eta Ikusizkoen eremuan jarduerak sustatzeko eta garatzeko dirulaguntzak emateko erregimena ezarri eta arautzen duena.

Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Sailak sortzeko, kentzeko eta aldatzeko eta horien zereginak eta jarduteko alorrak zehazteko, uztailaren 16 eman zen 7/2001 Dekretuaren arabera, Kultura Sailaren eskumenekoak dira arte eta kultura jarduerei dagozkien zereginak eta horien zabalkundeari dagozkionak. Aipatutako zereginak, Kultura Sailaren barruan eta bere egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 5eko 34/2002 Dekretuaren indarrez, Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetzako Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzari esleitu zitzaizkion.

Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak egoki deritzo bai arlo publikoak bai pribatuak arte plastikoetako eremuan sustatzen eta garatzen dituzten ekintzei laguntzeko aukera emango duen bidea antolatzeari. Neurri horren bitartez, batez ere arte garaikidearen eta euskal artisten ikerlana eta zabalkundea sustatu nahiko litzateke, eta baita beren zeregin artistikoaren errekonozimendua jasotzea ahalbideratzea.

Azaldutako guztiarengatik, beharrezkotzat jo da funtsean bi helburu izango dituen tresna bat ezartzea, helburuetako bata, dirulaguntzak emateko prozesuan zehar objetibotasunaren, lehiatasunaren eta publizitatearen printzipioak bermatu ditzan lege-oinarriak zehaztea da, bestea, Kultura Sailari banatutako diru publikoak xede egokirako erabiltzen diren jakiteko bide emango dioten mekanismoak finkatzea. Era horretan, diseinatuta geratzen da behar besteko zabaltasuna duen laguntza markoa; aipatutako markoak ahalbidetuko du, aipatutako xedea duten jarduerak zorroztasunez bideratu nahi izango dituzten erakundeak dirulaguntza erregimen honetan parte hartu ahal izatea, betiere, urtealdi honetarako deialdi honetan ezartzen diren aurrekontu kredituan esleitutako diru-kopurua eta balorazio egonkorraren irizpideak muga dituztelarik.

Hori guztia dela eta,

XEDATZEN DUT:

1. artikulua.– Xedea.

Honako agindu honen xedea 2003an zehar arte plastiko eta ikusizkoen zabalkunde arloan burutuko diren jarduera konkretuetarako dirulaguntzak emateko baldintzak ezarri eta arautzean datza, ondoren datozen artikuluetan ezartzen denaren arabera.

DEPARTAMENTO DE CULTURA

N°-6009

ORDEN de 28 de octubre de 2003, de la Consejera de Cultura, por la que se establece y regula el régimen de concesión de subvenciones para el fomento y desarrollo de actividades en el área de las Artes Plásticas y Visuales.

De conformidad con el Decreto 7/2001, de 16 de julio, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, competen al Departamento de Cultura las funciones relativas a actividades artísticas y culturales, así como su difusión. Las referidas funciones en el seno del Departamento de Cultura, en virtud del Decreto 34/2002, de 5 de febrero, por el que se establece su estructura orgánica, son atribuidas a la Dirección de Creación y Difusión Cultural de la Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes.

Dicha Dirección de Creación y Difusión Cultural estima oportuno proceder a arbitrar un cauce que permita apoyar las acciones que los sectores público y privado promueven y desarrollan en el sector de las Artes Plásticas y Visuales. Con tal medida se pretende sobre todo fomentar la investigación y difusión del arte contemporáneo y la labor creativa de los artistas vascos, así como posibilitar que obtengan el reconocimiento a su qué hacer artístico.

Por todo lo expuesto, se ha considerado necesario establecer un instrumento que se dirija fundamentalmente a la determinación, por un lado, de las bases legales mínimas que garanticen los principios de objetividad, concurrencia y publicidad del proceso de la concesión de subvenciones y, por otro, fijar los mecanismos que permitan al Departamento de Cultura conocer el correcto destino de los fondos públicos. Así, se diseña un marco de apoyo lo suficientemente amplio para permitir que aquellas entidades que deseen ejecutar actividades con tal objeto y con rigor puedan acceder al presente régimen de subvenciones, con la limitación de la consignación presupuestaria y los criterios de valoración establecidos en la presente convocatoria a tal efecto para el presente ejercicio.

En virtud de lo cual,

DISPONGO:

Artículo 1.– Objeto.

Es objeto de la presente Orden el establecimiento y regulación del régimen de concesión de subvenciones destinadas a la ejecución de actividades concretas en el área de las artes plásticas y visuales, a desarrollar durante el año 2003, en los términos que se establecen en los artículos siguientes.

2. artikulua.– Baliabide ekonomikoak.

Agindu honen xederako hirurehun eta hogeita hamar mila bostehun eta berrogeita hamar euro (330.550,00 euro) izango dira, 2003ko EAEko Aurrekontu Orokorretan horretarako jarrita dagoen aurrekontuko partidaren kargu.

Artikulu honetan jaso den guztirako zenbatekoa aldatu egin ahal izango da, eskatutako dirulaguntzen guztirako zenbatekoa kontutan harturik, Kultura Sailean laguntzak emateko beste egitasmo batzuk bideratu ondoren aurrekontuak ahitu gabe geratutako diruaren arabera, betiere dirulaguntzak ebatzi baino lehen. Adierazitako aldaketaren berri Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen ebazpenean eman beharko da.

3. artikulua.– Onuradunak.

1.– Agindu honen kargura dirulaguntzak eskatu ahal izango dituzte aginduan aurreikusten diren jarduerak burutzen dituzten eta Agindu hau argitaratzean Euskadiko Autonomia Erkidegoan auzotasun administratiboa duten pertsona fisiko edo juridiko, publiko edo pribatuek.

2.– Pertsona edo entitate onuradunei dirulaguntzak ematea edo, hala badagokio, ordaintzea, baldintzaturik geratuko dira Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta bere erakunde autonomoek ematen dituzten izaera bereko laguntzen edo dirulaguntzen esparruan dirua itzultzeko edo zehapenen bat ezartzeko espedientea hasi baldin bada, eta oraindik tramiteak amaitu gabe baldin badaude, prozedura hori burutu arte.

4. artikulua.– Diruz lagundu daitezkeen arloak eta baliabideen banaketa.

1.– Diruz lagundu ahal izango dira ondorengo arloren bat garatuko duten jarduera konkretuak:

a) Arte garaikideko erakusketak edo gertakizunak antolatzea eta/edo beraietan parte hartzea. Erakusketak Espainiako Estatuko prestigiozko kultur zentroetan izango dira eta Euskal Herrian bizi diren egileen lanak erakutsiko dira, eta baita edozein euskarritan jasotako egileen gaineko dokumentazioa ere.

b) Arte garaikideko erakusketak edo gertakizunak antolatzea eta/edo beraietan parte hartzea. Erakusketak atzerriko prestigiozko kultur zentroetan izango dira eta Euskal Herrian bizi diren egileen lanak erakutsiko dira, eta baita edozein euskarritan jasotako egileen gaineko dokumentazioa ere.

c) Arte garaikidearen gaineko sentsibilizazio-adierazpenak (elkartzeak, jardunaldiak, kongresuak...) Euskadiko Autonomia Erkidegoaren eremuan burutuko direnak, baita hauetaz edozein euskarritan jasotako dokumentazioa ere.

d) Euskarri desberdinak erabiliz egindako publikazioak egitea, beren xedea Euskal Herriko arte garaiki-

Artículo 2.– Recursos económicos.

Se destina al objeto de la presente Orden la cantidad de trescientos treinta mil quinientos cincuenta euros (330.550,00 euros) con cargo a la partida presupuestaria establecida al efecto en los Presupuestos Generales de la CAE para el año 2003.

El importe global consignado en este artículo podrá ser modificado, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas, en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas de ayudas del Departamento de Cultura y con carácter previo a la resolución de las mismas. Si se diera esta circunstancia, se mencionará en la Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

Artículo 3.– Beneficiarios.

1.– Podrán solicitar subvenciones con cargo a esta Orden cuantas personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, con vecindad administrativa en la Comunidad Autónoma de Euskadi en el momento de la publicación de la presente Orden, realicen las actividades a las que la misma se refiere.

2.– La concesión y, en su caso, el pago de las subvenciones a los beneficiarios/as de éstas quedará condicionado a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos, se hallen todavía en tramitación.

Artículo 4.– Áreas subvencionables y distribución de recursos.

1. Podrán ser objeto de subvención las actividades concretas que se desarrollen en alguna de las siguientes áreas:

a) Organización y/o participación en exposiciones y eventos de arte contemporáneo a celebrar en centros culturales de prestigio del Estado Español, en las que se exhiba obra de autores residentes en el País Vasco, así como sus soportes documentales.

b) Organización y/o participación en exposiciones y eventos de arte contemporáneo a celebrar en centros culturales de prestigio del extranjero, en las que se exhiba obra de autores residentes en el País Vasco, así como sus soportes documentales.

c) Manifestaciones de sensibilización sobre el arte contemporáneo (encuentros, jornadas, congresos) que se lleven a efecto en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como sus soportes documentales.

d) Elaboración de publicaciones en distintos soportes cuyo objeto sea facilitar información sobre el arte

deari buruzko informazioa eskaintzea eta Euskal Herritik kanpokoentzako hurbilago egitea izanik.

2. Agindu honen 2. artikuluan ezarritako diru baliabideen banaketa zehatza, lagun daitezkeen arlo hauetako bakoitzerako, hauxe izango da hurrenez hurren:

a) ehun eta hogei mila berrehun euro (120.200 euro)

b) laurogeita hamar mila ehun eta berrogeita hamar euro (90.150 euro)

c) hirurogei mila ehun euro (60.100 euro)

d) hirurogei mila ehun euro (60.100 euro)

3. Arlo hauetakoren batetan, eskabide ezagatik, hauek betekizunak ez betetzeagatik edo, Balorazio Batzordearen iritziaren arabera, eskabideek behar duten kalitatea nahikoa ez izateagatik, ezarritako diru kopurua ahitzen ez den kasuan, diru hori beste arloetako edozeinetarako ezarri den kopurua handitzera pasa liteke, betiere Kultura, Gazteria eta Kiroletarako Sailburuordeak bere Ebazpenean horren aipamen espresua egin beharduelarik.

5. artikulua.– Dirulaguntzen kudeaketarako organo eskuduna.

Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzari dagokio deialdi honen kudeaketa zereginak gauzatzea.

6. artikulua.– Eskabideak eta aurkeztu beharreko agiriak.

Honako Agindu honen araberako laguntzen eskatzaileek, I eranskineko eredua erabiliz betetako eskabide orria eta bertan eskatutako gainontzeko agiriak bidali beharko dituzte, Eusko Jaurlaritzaren Kultura Saileko Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzara, helbide honetara: Donostia-San Sebastián kalea, 1. 1. 01010 Vitoria-Gasteiz, edo Bizkaiko Kultura Lurralde Zerbitzura: Gran Via, 85. 48011 Bilbo, edo Gipuzkoakora: Andia, 13. 20004 Donostia-San Sebastián, zuzenean emanda edo azaroaren 26ko Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legean aurreikusitako beste edozein bidetik.

7. artikulua.– Eskabideak aurkezteko epea.

Eskabideak aurkezteko epea hilabetekoa izango da, Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

8. artikulua.– Dokumentazioa ikuskatzea eta akatsak zuzentzea.

Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak eskabideak eta honako Agindu honen I eranskinean aurreikusitakoaren araberako gainontzeko agiriak aztertu ondoren, akatsen bat aurkituko balitz edo dokumentazioa osorik ez balego, eskatzaileari horren berri jakinaraziko zaio eta jakinarazpen hori jaso den egunaren biharamunetik hasitako hamar egun balioduneko epea emango zaio okerra zuzentzeko. Epe hori amaitu eta

contemporáneo en el País Vasco y hacerla más accesible al exterior.

2. La concreta distribución de los recursos señalados en el artículo 2 de esta Orden para cada una de las áreas subvencionables será respectivamente la siguiente:

a) ciento veinte mil doscientos euros (120.200 euros)

b) noventa mil ciento cincuenta euros (90.150 euros)

c) sesenta mil cien euros (60.100 euros)

d) sesenta mil cien euros (60.100 euros)

3. En el caso de que en alguna de estas áreas, por falta de concurrencia de solicitudes, incumplimiento de requisitos o falta de la debida calidad de las mismas a juicio de la Comisión de Valoración, no se agotara la cantidad asignada, podrá pasar a incrementar la cantidad asignada a cualquiera de las otras áreas, mencionando expresamente esta circunstancia el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes en su Resolución.

Artículo 5.– Órgano competente para la gestión de las subvenciones.

Corresponderá a la Dirección de Creación y Difusión Cultural la realización de las tareas de gestión de la presente convocatoria.

Artículo 6.– Solicitudes y documentación a presentar.

Los y las solicitantes de ayudas al amparo de la presente Orden, deberán dirigir sus solicitudes, según el modelo del Anexo I, junto con la documentación en el mismo exigida, a la Dirección de Creación y Difusión Cultural del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, en la calle Donostia-San Sebastián, 1. 1.º. 01010 Vitoria-Gasteiz, o a los Servicios Territoriales de Cultura de Bizkaia, Gran Vía, 85. 48011 Bilbao, o de Gipuzkoa, Andia, 13. 20004 Donostia-San Sebastián, bien directamente o bien por cualquier procedimiento previsto en la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 7.– Plazo de presentación de solicitudes.

El plazo de presentación de solicitudes será de un mes a partir del día siguiente al de la publicación de la presente Orden en el Boletín Oficial del País Vasco.

Artículo 8.– Revisión de la documentación y subsanación de defectos.

En el supuesto de que, analizada por la Dirección de Creación y Difusión Cultural tanto la solicitud como la demás documentación requerida en el Anexo I de la presente Orden, se observara la existencia de defectos o la documentación fuera incompleta, se pondrá en conocimiento del solicitante dicha circunstancia, otorgándosele un plazo de diez días hábiles para su subsanación, a contar desde el siguiente al de recepción de la

adierazitako zuzenketa egin ez bada, erabakia eman ondoren bidezkoa izango da eskabideari atzera egitea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 71.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

9. artikulua.– Dirulaguntzen emateko modua, beren zenbatekoa eta mugak.

1.– Agindu honen bidetik emango diren dirulaguntzak lehiaketa prozedura jarraituz emango dira. Dirulaguntzak horrela emateko, arlo bakoitzean aurkeztutako eskabideak erkatuko dira, 12. artikuluan finkatutako aukeraketa eta balorazio irizpideen araberako lehentasunak ezartzeko. Dirulaguntza eskatzen duten proiektu eta jardueren artean, lor daitekeen puntuazioaren erdia edo gehiago lortzen dutenak gutxienezko kalitate eta bideragarritasuna dutenak direla joko da. Baloraziorik altuenak lortzen dituzten eskabideetatik hasita esleituko dira dirulaguntzak, balorazioko ordena eta puntuazioaren arabera, deialdirako jarritako aurrekontu-kreditua agortu arte.

2.– Agindu honen bidez emango diren dirulaguntzen zenbatekoa ez da sekula burutuko den jardueraren Kultura Sailak onartutako aurrekontu osoaren %70 baino handiagoa izango, ez eta hamazortzi mila eurokoa (18.000,00 euro) baino handiagoa ere. Halaber, eskatzaile bakoitzak gehienez bi proiekturako dirulaguntza jasotzea besterik ez du izango.

10. artikulua.– Dirulaguntzen bateragarritasuna.

Deialdi honen kargura emango diren dirulaguntzak eta helburu berberaz beste erakunde batzuk emandakoak bateragarriak izango dira, betiere, ezingo da jaso diruz lagundutako ekintza burutzeko aurrekontuan adierazitakoa baino diru gehiago. Hori gertatuz gero, edo emandako dirulaguntza ordaindu ez edo gehiegizko finantzaketa gertatuz gero diru hori itzuli beharra izango da.

11. artikulua.– Diruz lagundutako jardueraren exekuzio-epea.

Deialdi honek bere baitan hartzen dituen jarduera guztiak 2003ko urtarrilaren 1etik aurrera garatuak izan, eta 2003ko abenduaren 31 baino lehenago bukatuta egon beharko dute. Epe hori baino iraupen luzeagoa duten jarduerak diruz laguntzeko aukera ere izango da, ekitaldi honi dagokion partean. Honetarako, eskatzaileak aurkezten duen aurrekontuak jarduerarako aurreikusitako guztirako gastuak eta diru-sarrerak adierazi beharko ditu, barne hartzen duen ekitaldi bakoitzerako desglosea ere agertu beharko duela.

12. artikulua.– Eskaerak aukeratzeko eta baloratzeko irizpideak.

Dirulaguntzak emateko eta bakoitzaren diru-kopurua finkatzeko, honako agindu honek bere 9. artikuluan

notificación correspondiente. Transcurrido este plazo sin haberse procedido a la referida subsanación se le tendrá por desistido previa resolución emitida al efecto, de conformidad con lo establecido en el artículo 71.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 9.– Concesión, cuantía y límite de las subvenciones.

1.– Las subvenciones que se otorguen al amparo de la presente Orden lo serán mediante el procedimiento de concurso. A estos efectos, la concesión se realizará mediante la comparación de las solicitudes presentadas dentro de cada área subvencionable, a fin de establecer una prelación entre las mismas atendiendo a los criterios de selección y valoración fijados en el artículo 12. De entre los proyectos o actividades para los que se hayan solicitado ayudas, se considerará que los que alcancen o superen la mitad de la puntuación máxima obtenible son los que reúnen los requisitos mínimos de calidad y viabilidad. Obtendrán ayuda aquellas solicitudes que hayan resultado mejor valoradas, según el orden y la puntuación resultantes de dicha valoración, hasta agotar las dotaciones presupuestarias previstas.

2.– La cuantía de las subvenciones que se concedan por la presente Orden no podrá ser superior al 70% del presupuesto total aprobado por el Departamento de Cultura de la actividad a realizar, ni a la cantidad de dieciocho mil euros (18.000,00 euros). Asimismo, no se podrá conceder más de dos subvenciones a la misma persona o entidad solicitante.

Artículo 10.– Compatibilidad de las subvenciones.

Las subvenciones que se otorguen con cargo a la presente convocatoria serán compatibles con cualesquiera otras que pudieran ser concedidas por otras entidades al mismo objeto, siempre que no exista sobrefinanciación de la actividad subvencionada, en cuyo caso procederá el no abono o el reintegro de la cantidad sobrefinanciada.

Artículo 11.– Plazo de ejecución de la actividad subvencionada.

Las actividades objeto de la presente convocatoria deberán haberse desarrollado a partir del 1 de enero de 2003, y estar finalizadas el 31 de diciembre de 2003. Las actividades de duración superior al período señalado podrán ser subvencionadas en la parte de la misma imputable a este ejercicio. A tal efecto el Presupuesto presentado por el solicitante deberá contemplar el total de gastos e ingresos previstos para la actividad con desglose para cada uno de los ejercicios en los que se extienda.

Artículo 12.– Criterios de selección y valoración.

Para la concesión de las subvenciones y la fijación de la cuantía de las mismas, sin perjuicio de los límites es-

ezarritako mugen kaltetan izan gabe, honako irizpide hauek batera betetzea baloratuko da:

a) Garatuko den jarduerak dituen elementuen interesa eta kalitatea (guztira lor daitekeen gehienezko puntuazioaren %40 arte). Irizpide honetarako honako alde hauek izango dira kontuan:

– Jarduerak kulturaren aldetik duen garrantzia.

– Sormen artistiko garaikidearen sustapena.

– Pertsona fisiko edo juridikoak laguntza eskatzen duen jardueran izan duen ibilbide profesionala.

– Emakumearen partehartze profesionalaren sustapena.

b) Jarduera zuzenduta dagoen lurralde-eremua. Baloratu egingo da jarduera beste Autonomia Erkidego batzutan eta/edo atzerrian promozionatzea eta zabaltzea, eta baita jarduera egiteko aukeratutako tokien prestigioa ere. (guztira lor daitekeen gehienezko puntuazioaren %20 arte).

c) Aurkeztutako aurrekontu globalarekiko jardueraren autofinantzaketa-maila. Kultura Sailak onartutako finantzaketa-proposamenak eskatutako diru-kopuru osoari erantzun ezean, onerako balioetsiko dira jarduera osorik garatzeko aurkeztutako bestelako finantzaketa ez publikoaren aukerak. (guztira lor daitekeen gehienezko puntuazioaren %20 arte).

d) Proiektuaren izaera berritzailea eta balore berrien zabalkundeari eskaintzen dion arreta (guztira lor daitekeen gehienezko puntuazioaren %10 arte).

e) Proiektua gauzatzerakoan euskara erabiltzea (guztira lor daitekeen gehienezko puntuazioaren %10 arte).

13. artikulua.– Balorazio Batzordearen osaera.

1.– Balorazio Batzordea honako hauek osatuko dute:

– Lehendakaria: Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaria.

– Batzordekideak: Kultura, Gazteria eta Kiroletako Sailburuordeak Agindu honen gaian adituak diren gizon-emakumeen artetik izendatutako 3tik 5era arteko batzordekideak.

– Idazkaria: Batzordearen Idazkari-lanak Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzako teknikari batek egingo ditu, bertako zuzendariak izendatua izango da eta bileretan hitzez bai baina botorik gabe jardungo du.

2.– Balorazio Batzordearen osaera EHAAn argitaratuko da Kultura, Gazteria eta Kiroletako Sailburuordearen Ebazpen bidez. Nolanahi ere, errespetatu egingo da azaroaren 26ko Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 28. eta 29. artikuluetan parte ez hartzeari eta errefusatzeari buruz ezarritakoa.

tablecidos en el artículo 9 de la presente Orden, se valorará la concurrencia en la solicitud presentada de los siguientes criterios:

a) Elementos de interés y calidad de la actividad a desarrollar (hasta un 40% de la puntuación total máxima). A estos efectos se considerarán los siguientes aspectos:

– La importancia cultural de la actividad.

– El fomento de la creación artística contemporánea.

– La trayectoria profesional de la persona física o jurídica dentro de la actividad para la que solicita la ayuda.

– El fomento de la participación profesional de la mujer.

b) El ámbito territorial al que vaya dirigido. Se valorará la promoción y difusión de la actividad en otras Comunidades Autónomas y/o en el extranjero, así como el prestigio de los espacios elegidos para la realización de la actividad. (hasta un 20% de la puntuación total máxima).

c) El grado de autofinanciación de la actividad respecto al presupuesto global presentado. Se valorarán positivamente las alternativas de financiación no pública presentadas para el completo desarrollo de la actividad, en el caso de que la propuesta de financiación que reconociese el Departamento de Cultura no atendiera el total de la cantidad solicitada. (hasta un 20% de la puntuación total máxima).

d) El carácter innovador del proyecto, así como la atención prestada a la difusión de nuevos valores (hasta un 10% de la puntuación total máxima).

e) La utilización del euskera en la ejecución del proyecto (hasta un 10% de la puntuación total máxima).

Artículo 13.– Composición de la Comisión de Valoración.

1.– La Comisión de Valoración estará compuesta por:

– Presidente: El Director de Creación y Difusión Cultural.

– Vocales: Entre 3 y 5 vocales nombrados por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes entre expertos/as en la materia objeto de esta Orden.

– Secretario/a: Actuará como Secretario/a de la Comisión, con voz y sin voto, una persona técnica de la Dirección de Creación y Difusión Cultural designada por el Director de la misma.

2.– La composición de la Comisión de Valoración se hará pública en el BOPV mediante Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes. En todo caso, se respetará lo dispuesto sobre la abstención y recusación en los artículos 28 y 29 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

14. artikulua.– Eskaeren azterketa eta Erabaki Proposamena.

1.– Balorazio Batzordearen zeregina izango da aurkeztutako eskaerak ebaluatzea eta eskaerak aurkezteko epea bukatu eta hilabeteko epean dagokion Ebazpen-Proposamena onartzea eta aurkeztea Kultura, Gazteria eta Kiroletako Sailburuordeari.

2.– Ebazpen-Proposamenean propio jaso beharko dira pertsona edo entitate eskatzailearen izena eta xedea, eta dirulaguntza ematearen aldekoa den kasuetan, diru-kopurua, ordaintzeko modu eta epeak eta ordainketa justifikatzeko modua ere.

3.– Balorazio Batzordeak aurkeztu ahal izango du proiektu bat bera ere onartzen ez duen proposamena edo aurreikusitako gehienezko zuzkidura ekonomiko guztia agortuko ez duen proposamena, bai aurkeztutako eskaeren kalitatea nahikoa ez izateagatik bai beste baldintzaren bat ez betetzeagatik.

15. artikulua.– Ebazpena.

1.– Kultura, Gazteria eta Kiroletako Sailburuordeari egokituko zaio, Balorazio Batzordeak aurkeztutako Ebazpen-Proposamenaren aurrean, aurkeztutako eskaeren gaineko ebazpena hartzea. Ebazpena proposamenaren ezberdina den kasuan, hau behar bezala arrazoituko du ebazpena hartzen duen organoak.

Dirulaguntzen eskatzaileei Agindu honetan aurreikusitako laguntzen esleipen-ebazpenaren jakinarazpen indibiduala egiteari utzi gabe, Kultura, Gazteria eta Kiroletako Sailburuordearen Ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu egingo da.

2.– Ebazpena bi hilabeteko gehienezko epean jakinaraziko da, eskaerak aurkezteko epea bukatzen den egunetik kontatzen hasita, epe hori jakinarazpenik gabe igarotzen bada, 30/1992 Legearen 44. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, eskaerak ez onartutzat uler litezke.

Aurreko paragrafoan ezarritakoa hala izan arren, Agindu honen 8. artikuluan eskabideak osatu eta zuzentzeari buruz aurreikusitakoa aplikatu behar izanez gero, ebazteko epea eten egingo da dagokion tramiteak dirauen bitartean, iraupena jakinarazpena jasotzearen eta berari erantzuteko denbora-tartearen araberakoa izango da.

16. artikulua.– Pertsona edo entitate onuradunen obligazioak.

Agindu honek arautako dirulaguntzen pertsona edo entitate onuradunek honako obligazio hauek bete beharko dituzte nolanahi ere:

a) Emandako dirulaguntza onartzea. Pertsona edo entitate onuradunek, hamabost eguneko epean, Ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, ez badiote dirulaguntzari propio eta idatziz uko egiten, dirulaguntza onartua izan dela ulertuko da.

Artículo 14.– Análisis de las solicitudes y Propuesta de Resolución.

1.– Corresponderá a la Comisión de Valoración la evaluación de las solicitudes presentadas, así como la adopción y elevación al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, en el plazo máximo de un mes desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes, de la Propuesta de Resolución correspondiente.

2.– En la Propuesta de Resolución se deberá hacer constar expresamente la entidad solicitante y el objeto, y en el caso de los beneficiarios de alguna subvención, también el importe, la forma y plazos de pago y la forma de justificación.

3.– La Comisión de Valoración podrá elevar propuesta en la que, por falta de calidad o de cualquier otro requisito exigido en las solicitudes presentadas, no se apruebe ningún proyecto, o no se agote la dotación económica máxima contemplada.

Artículo 15.– Resolución.

1.– Corresponderá al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, a la vista de la Propuesta de Resolución elevada por la Comisión de Valoración, la Resolución de las solicitudes presentadas. En el caso de que la Resolución se aparte de dicha Propuesta, esta circunstancia deberá ser debidamente motivada por el órgano resolutor.

Sin perjuicio de la notificación individualizada de la Resolución de adjudicación de las ayudas previstas en la presente Orden a quienes hayan sido solicitantes de las mismas, la Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes será publicada en el Boletín Oficial del País Vasco.

2.– La Resolución se notificará en el plazo máximo de dos meses, a contar desde el día de finalización del plazo de presentación de solicitudes, transcurrido el cual sin la referida notificación, las solicitudes podrán entenderse desestimadas a los efectos de lo previsto en el artículo 44 de la Ley 30/1992.

No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, cuando fuere de aplicación lo previsto en el artículo 8 de la presente Orden sobre subsanación de solicitudes, el plazo para resolver se suspenderá por el tiempo que aquel trámite requiera, en función de la recepción de la notificación y el plazo para su contestación.

Artículo 16.– Obligaciones del beneficiario/a.

Los beneficiarios/as de las subvenciones reguladas por la presente Orden, deberán cumplir en todo caso las siguientes obligaciones:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días a partir del siguiente al de la comunicación de la Resolución, los/as beneficiarios/as no renuncian expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Dirulaguntza eskatu den xede konkreturako erabiltzea.

c) Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak eskatuko dizkion agiri guztiak haren eskura jartzea, diruz lagundutako proiektuak egoki gauzatzen direla bermatzeko egokitzat joko dituen ikuskapenak egiteko.

d) Ogasun eta Herri Administrazioen Saileko Kontrol Ekonomikorako Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari eskura jartzea honako deialdi honen bidez emandako dirulaguntzak direla eta, euren funtzioak betetzeko eskatu ahal izango duten informazioa.

17. artikulua.– Kultura Sailaren babesa.

Honako Agindu honetan ezarritako dirulaguntzen pertsona edo entitate onuradunek diruz lagunduriko jarduera dela eta argitaratuko dituzten katalogo, programa, iragarpen-kartel, argazki eta gainontzeko material grafiko edo soinuzkoen ale guztietan Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren babesa espresuki aipatu beharko dute, emandako Ebazpena jasotzen duten egunetik hasita.

18. artikulua.– Dirulaguntzaren ordainketa.

1.– Agindu honetan oinarrituz emandako dirulaguntzen ordainketa bi zatitan egingo da, prozedura honi jarraituz:

a) Emandako diru laguntzaren kopuruaren %75, Kultura, Gazteria eta Kiroletako Sailburuordeak egindako Ebazpenaren jakinarazpena jaso eta gehienez bi hilabeteko epean.

b) Gainerako kopuruaren ordainketa, dirulaguntza 19. Artikuluaren arabera justifikatzeko eta likidatzeko eskatutako agiriak aurkeztu ondoren egingo da.

2.– Aurreko paragrafoan xedatutakoaren kaltetan izan gabe, dirulaguntza bere osoan ordaindu ahal izango da jada burututa dauden jardueren kasuan, ordainketa bakar bat eginda. Ordainketa esleipena jasotzen duen Ebazpenaren jakinarazpena jaso eta gehienez bi hilabeteko epean egingo da, betiere, eskabidearekin eta galdatutako gainontzeko agiri guztiekin batera, dirulaguntza jasotako jarduera aurkeztutako aurrekontuaren arabera bete izanaren kreditazioari dagokiona aurkeztu bada, hau guztia hurrengo Artikuluan adierazten den moduan justifikatzen.

19. artikulua.– Dirulaguntzaren justifikazioa eta likidazioa.

1.-Honako Agindu honetan ezarritako dirulaguntzen pertsona edo entitate onuradunek, dirulaguntza jaso duen programa edo jarduera amaitu ondorengo bi hilabeteen barruan eta, edonola ere, 2004ko otsailaren 28a baino lehen, ondoko agiriak aurkeztu beharko dituzte:

a) Burututako jardueraren memoria zehatza.

b) Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.

c) Facilitar cuanta documentación les solicite la Dirección de Creación y Difusión Cultural para la realización de cuantas inspecciones considere oportunas en orden a garantizar la correcta ejecución de los proyectos subvencionados.

d) Facilitar a la Oficina de Control Económico del Departamento de Hacienda y Administración Pública, y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, la información que les sea requerida en el ejercicio de sus funciones respecto de las subvenciones con cargo a esta convocatoria.

Artículo 17.– Patrocinio del Departamento de Cultura.

Los/as beneficiarios/as de las subvenciones reguladas en la presente Orden se comprometen a establecer de forma clara en los ejemplares de los catálogos, programas, carteles anunciadores, fotografías y demás material gráfico o sonoro que publiquen con motivo de la actividad subvencionada, a partir de la fecha de recepción de la Resolución concedente, expresa mención del patrocinio del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

Artículo 18.– Pago de la subvención.

1.– Las subvenciones concedidas con cargo a la presente Orden se abonarán en dos pagos, de acuerdo con el siguiente procedimiento:

a) El 75% de la cantidad subvencionada, en el plazo máximo de dos meses contados a partir de la fecha de recepción de la notificación de Resolución adoptada por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

b) La cantidad restante, previa presentación de la documentación exigida para la justificación y liquidación de la subvención de conformidad con el Artículo 19.

2.– Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo anterior, se podrá abonar la totalidad de la subvención a las actividades ya realizadas mediante un único pago, en el plazo máximo de dos meses a contar desde la recepción de la notificación de la Resolución de adjudicación, siempre y cuando a la solicitud se haya acompañado, junto con la restante documentación exigida, la correspondiente a la acreditación de la ejecución del presupuesto de la actividad, justificándolo en los términos previstos en el artículo siguiente.

Artículo 19.– Justificación y liquidación de la subvención.

1.– Los beneficiarios/as de las subvenciones establecidas en la presente Orden deberán presentar, dentro de los dos meses siguientes al de la finalización de la actividad subvencionada, y en todo caso con anterioridad al 28 de febrero de 2004, la documentación siguiente:

a) Memoria detallada de la actividad realizada.

b) Diruz lagunduriko jarduera gauzatzeko izan diren diru-sarrera eta gastuen Zerrenda eta Balantzea. Guztirako gastuak justifikatzeko jatorrizko fakturak edo horien fotokopia konpultsatuak.

c) Xede bererako jasotako beste edozein laguntzaren zerrenda, deialdi honetarako eskaera egin ostean emandakoak direnean.

d) Diruz lagunduriko jarduera dela eta sortutako katalogo, programa, iragarpen-kartel, argazki eta gainontzeko material grafiko edo soinuzkoaren ale bat, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren babesa espresuki adierazita agertzen delarik.

e) Onuraduna beste administrazio publiko bat den kasuetan, dagokion atalaren ziurtagiria gaineratu beharko da, emandako dirulaguntzaren xedea bete egin dela, eta horretarako erabili diren diru kopuruak, adieraziz.

2.– Dirulaguntza justifikatzeko bidalitako agiriak aztertu ondoren, dena delako zioarengatik, bigarren ordainketa gutxitu edo erabat deuseztatuko balitz, eta, hala badagokio, jasotako dirua osorik edo zatiren bat Euskal Herriko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharra izanez gero, Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeak justifikagiriak aurkezteko epea bukatu eta bi hilabeteko epean, Likidazio indibidualizatuaren Ebazpena emango du, hala dagokionean, xedapena jasotzen denetik hasita bi hilabeteko epea emanez dagokion diru-itzulketa egiteko.

20. artikulua.– Ez betetzeak.

1.– Eskakizunak bete ez direla ulertuko da ondoko kasuetan:

a) Emandako dirulaguntza guztia edo zati bat Agindu honetan aurreikusitako jardueretan ez, besteren batean erabili denean.

b) Honako Agindu honek ezartzen dituen obligazioak, eta hala badagokio, dirulaguntzak esleitzen dituen Ebazpenean bildutakoak bete ez direnean.

c) Dirulaguntzaren Likidazio-Ebazpenean adierazitako zenbatekoa, hala badagokio, horretarako ezarri den epearen barruan itzultzen ez bada.

d) Beste xedapenen batek izaera orokorrez ezarritako beste edozein obligazio betetzen ez denean.

2.– Honako artikulu honen aurreko zenbakian adierazitako kasuren bat gertatu dela egiaztatzen bada ez betetze suposamendua gertatuko da eta azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza-Dekretuan eta abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan aurreikusi bezala pertsona edo entitate onuradunek itzuli egin beharko dizkiote Euskal Herriko Diruzaintza Nagusiari jasotako diru-kopuruak eta legez dagozkien interesak.

b) Relación y Balance de ingresos y gastos de realización de la actividad subvencionada. Facturas originales o fotocopias compulsadas de las mismas, justificativas del total de dichos gastos.

c) Relación de cualesquiera otras ayudas con destino al mismo objeto que hayan sido otorgadas con posterioridad al momento de la presentación de la solicitud.

d) Un ejemplar de los catálogos, programas, carteles anunciadores, fotografías y demás material gráfico o sonoro, generado a partir de la actividad subvencionada, donde conste expresamente la mención del patrocinio del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

e) Cuando el beneficiario sea otra Administración Pública, deberá aportar certificación del órgano competente en la que haga constar el cumplimiento del objeto y finalidad de la subvención concedida y los importes destinados al efecto.

2.– Cuando analizada la documentación remitida a los efectos de justificación de la subvención proceda, por el motivo que fuera, la minoración del segundo abono de la misma o la anulación total del mismo y, en su caso, la obligación de reintegro a la Tesorería General del País Vasco de la totalidad o parte de lo ya percibido, el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes dictará, en el plazo de dos meses a partir de la finalización del plazo de presentación de justificantes, Resolución de Liquidación individualizada, otorgando, en su caso, un plazo de dos meses desde la recepción de la misma para proceder al reintegro correspondiente.

Artículo 20.– Incumplimientos.

1.– Constituirán supuestos de incumplimiento:

a) La aplicación total o parcial de las subvenciones percibidas a actividades distintas de las previstas en la presente Orden.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en la presente Orden o, en su caso, de las que se establezcan en la Resolución de concesión.

c) La no devolución de la cuantía que, en su caso, se señale en la Resolución de Liquidación de la subvención en el plazo para ello establecido.

d) Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

2.– La constatación de la existencia de alguno de los supuestos contemplados en el número anterior del presente artículo constituirá supuesto de incumplimiento y determinará la obligación por parte de los/as beneficiarios/as de reintegrar a la Tesorería General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan, de conformidad con el procedimiento establecido al efecto en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Administrazio-bidea amaitzen duen Agindu honen aurka hautazko berraztertzeko errekurtsoa jar dezakete interesatuek Kultura sailburuaren aurrean hilabeteko epean argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasita, edota Administrazioarekiko Auzi-errekurtsoa Euskal Herriko Auzitegi Nagusiko dagokion Aretoan bi hilabeteko epean, hau ere argitaratzen den biharamunetik aurrera.

Bigarrena.– Agindu honek, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera izango du eragina.

Vitoria-Gasteiz, 2003ko urriaren 28a.

Kultura sailburua,
MIREN AZKARATE VILLAR.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a su notificación, o recurso contencioso-administrativo ante la sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de su notificación.

Segunda.– La presente Orden surtirá efectos a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 28 de octubre de 2003.

La Consejera de Cultura,
MIREN AZKARATE VILLAR.

I. ERANSKINA / *ANEXO I*

DIRULAGUNTZA-ESKABIDEA / *SOLICITUD SUBVENCIÓN*

ARTE PLASTIKO ETA IKUSIZKOEN EREMUAN JARDUERAK SUSTATZEKO ETA GARATZEKO DIRULAGUNTZAK
SUBVENCIONES PARA EL FOMENTO Y DESARROLLO DE ACTIVIDADES EN EL ÁREA DE LAS ARTES PLÁSTICAS Y VISUALES.

PERTSONA FISIKO EDO JURIDIKOAREN DATUAK / *DATOS DE LA PERSONA FÍSICA O JURÍDICA*

Pertsona fisiko edo juridikoaren izena / *Denominación de la persona física o jurídica:* ....
....
IFZ edo NAN / *NIF o DNI:* ....
Helbidea / *Dirección:* ....
Posta kodea / *Código Postal:* .... Herria / *Localidad* ....
Telefonoa / *Teléfono* .... Faxa / *Fax* ....
E-mail: .... Web helbidea / *Dirección web*...

PERTSONA JURIDIKOAREN LEGEZKO ORDEZKARIAREN DATUAK
DATOS DEL REPRESENTANTE LEGAL DE LA PERSONA JURÍDICA

Izen-deiturak / *Nombre y apellidos:* .... NAN / *DNI:* ....
Helbidea / *Dirección:* ....
Posta kodea / *Código Postal:* .... Herria / *Localidad* ....
Telefonoa / *Teléfono*... Faxa / *Fax* ....
E-mail: ....Web helbidea / *Dirección web* ....

DIRULAGUNTZA JASO NAHIAN AURKEZTUTAKO JARDUERAREN DESKRIBAPEN LABURRA
BREVE DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD PRESENTADA PARA SER SUBVENCIONADA
....
....
....
....
....
....

PERTSONA EDO ENTITATE ESKATZAILEAK AURKEZTU BEHARREKO OKUMENTAZIOA:

1.– Pertsona edo entitateari buruzko agiriak (1)

A) Pertsona fisikoak baldin badira
☐ NANaren fotokopia.

B) Pertsona juridikoak baldin badira
☐ Administrazio honetako erregistroan izena emanda dauden fundazioak edo elkarteak badira: erregistroko ziurtagiria. Gainerako kasuetan, eratze-agiria, entitateko estatutuak eta dagozkien erregistro publikoetan inskribatuak daudela egiaztatzen duen ziurtagiria.

☐ Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiria, ahalordetze agiriaren bidez edo, hala badagokio, dagokion organoak egindako egiaztagiriaren bidez.
☐ IFZren fotokopia.

C) Pertsona fisiko nahiz juridikoak badira
☐ A) eta B) puntuetan eskatutako dokumentazioaren ordezko aitorpena. (2)
☐ Zerga-zorrak kitatuta dituela egiaztatzen duen ziurtagiria. (3)

2.– Jarduerari buruzko dokumentazioa.
☐ Ekintzaren txosten zehatza, noiz egitekoa den adieraziz.
☐ Eskatzailearen curriculum vitae-a
☐ Jarduera burutzeko aukeratutako espazioak
☐ Argitalpenak badira, banatze-plana aurkeztu.

☐ Euskararen erabilera proiektua gauzatzerakoan.
☐ Ekintzaren diru-sarreren eta gastuen aurrekontu zehatza eta zehetua, II. eranskinaren arabera (4)
☐ Xede berberaz eskatutako beste dirulaguntzen zerrenda. (5)
☐ Eskaria baloratzeko aurkeztu nahi den gainerako dokumentazioa. (6)

3.– Ordainketarako dokumentazioa.
☐ Jadanik egina dagoen ekintza aurrera ateratzeko gastuen ordain agiriak (7).
☐ Diruz lagundutako ekintza dela eta egindako materialen ale bana, euskarri fisiko nahiz magnetikoan, eta egin den hizkuntza guztietakoa (7).
☐ III. eranskina.
4.– Entregatu beharreko ale-kopurua.
☐ 2. Puntuan eskatutako jardueraren gaineko agirien 6 ale.

DOCUMENTACION A APORTAR POR LA PERSONA/ENTIDAD SOLICITANTE:

1.– Documentación relativa a la persona/entidad (1)

A) Cuando se trate de personas físicas
☐ *Fotocopia del DNI.*

B) Cuando se trate de personas jurídicas
☐ *Supuesto de Fundaciones o Asociaciones inscritas en los Registros dependientes de esta Administración: Certificado de inscripción; en otro caso, escritura de constitución y estatutos de la entidad así como acreditación de su inscripción en los Registros Públicos correspondientes.*

☐ *Fotocopia del DNI del representante legal de la persona jurídica así como acreditación del poder de representación que ejerza, bien mediante copia de la escritura de apoderamiento o, en su caso, bien mediante certificación expedida por el órgano correspondiente.*
☐ *Fotocopia del NIF.*

C) Tanto para personas físicas como jurídicas
☐ *Declaración sustitutiva de la documentación exigida en los apartados A) y B). (2)*
☐ *Certificación acreditativa de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias. (3)*

2.– Documentación relativa a la actividad.
☐ *Memoria detallada de la actividad, incluyendo calendario de ejecución.*
☐ *Curriculum vitae del solicitante.*
☐ *Espacios elegidos para la realización de la actividad.*
☐ *En el caso de publicaciones, presentar el plan de distribución.*
☐ *Utilización del euskera en la ejecución del proyecto.*
☐ *Presupuesto desglosado y detallado de ingresos y gastos de la actividad, según el modelo del anexo II. (4)*
☐ *Relación de otras solicitudes de subvención instadas para el mismo objeto. (5)*
☐ *Documentación complementaria que se desee presentar al efecto de valorar la solicitud. (6)*

3.– Documentación para el libramiento de pagos.
☐ *Facturas acreditativas del gasto efectuado para el desarrollo de la actividad ya realizada (7).*
☐ *Un ejemplar de las diversas versiones lingüísticas, en soporte físico o magnético, de cada uno de los materiales generados a partir de la actividad ya realizada (7).*
☐ *Anexo III.*
4.– N.º de ejemplares a entregar.
☐ *6 ejemplares de la documentación relativa a la actividad solicitada en el punto 2.*

5.– Kultura Lurralde Zerbitzuak
Izan daitezkeen zalantzak argitu eta dokumentazioa konpultsatzeko Kultura Lurralde Zerbitzuek dituzten helbide hauetara jo:
– Donostia-San Sebastián kalea, 1. 1. 01010 Vitoria-Gasteiz.
– Andia kalea, 13. 20004 Donostia.
– Gran Vía, 85. 48011 Bilbo.

5.– Servicios Territoriales de Cultura.
Para aclarar dudas y compulsar documentación dirigirse a los siguientes Servicios Territoriales de Cultura:
– c/ Donostia-San Sebastián, 1. 1.º. 01010 Vitoria-Gasteiz.
– c/ Andia, 13. 20004 Donostia.
– Gran Vía, 85. 48011 Bilbao.

....(e)n, 2003ko ....ren ....(a)n

En ...., a ...... de .... de 2003.........

Izen-deiturak / *Nombre y apellidos:* ....
NAN / *DNI:* ....

Izenpea / *Firma:* (8)

KULTURA SAILEKO KULTURA SORTU ETA ZABALTZKO ZUZENDARITZA
DIRECCIÓN DE CREACIÓN Y DIFUSIÓN CULTURAL DEL DEPARTAMENTO DE CULTURA

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOARI BURUZKO OHARRAK.

(1) Pertsonari edo entitateari buruzko agiriak:

Pertsona edo entitate berak dirulaguntza eskaera bat baino gehiago egiten badu, pertsonari edo entitateari buruzko dokumentazioa eskabide batekin bakarrik aurkeztu beharko du.

(2) A) eta B) ataletan eskatutako dokumentazioaren ordezko aitorpena:

Entitate eskatzaileari buruz A) eta B) ataletan eskatutako dokumentazioa Jadanik administrazioaren esku baldin badago, ez da berriz ere aurkeztu behar, hala ezarrita baitago Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Jardunbide Komunaren azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35.f atalean.

Hala izanez gero, aitorpen bidez egiaztatu behar da dokumentazioa indarrean dagoela, eta baita EAEko Administrazio Orokorreko zein organo edo bulegotan aurkeztu zen edo zeinek egin zuen ere.

Hori honako kasu honetan bakar-bakarrik egingo da: dokumentazioari dagokion jardunbidea bukatu zenetik hiru urte baino gehiago pasa ez badira.

(3) Zerga-zorrak kitatuta dituela egiaztatzen duen ziurtagiria

Gehienez, eskabidea aurkeztu baino hiru hilabete lehenagokoa izan beharko du, eta horretarako eskumenak dituen erakundeak emana. Dena den, dokumentazio hori dela eta jardunbideak irauten duen bitartean eskatzen zaizkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu onuradunak.

Eskaera egin duen pertsona fisikoak edo entitateak lurralde bat baino gehiagotan jarduten baldin badu, helbide fiskala duen lurralde guztietako dagokion organoak egindako ziurtagiria aurkeztu beharko du zerga-zorrak kitatuta dituela egiaztatzeko.

(4) Aurrekontua

Orekatua izango da, hots, gastuak berdin diru-sarrerak, eta diru-sarreren atalean Kultura Sailari eskatutako kopurua zehaztu beharko da.

(5) Xede berberaz aurkeztutako beste dirulaguntza-eskabideak

NOTAS ACLARATORIAS SOBRE LA DOCUMENTACIÓN A APORTAR.

(1) Documentación relativa a la persona/entidad:

En el supuesto de que la persona o entidad realizara conjuntamente más de una solicitud de subvención, la documentación relativa a la persona o entidad tan sólo deberá presentarse acompañando a una cualquiera de las mismas.

(2) Declaración sustitutiva de la documentación exigida en los apartados A) y B):

Cuando la documentación relativa a la persona o entidad solicitante exigida en los apartados A) y B) se halle en poder de esta Administración, de conformidad con el artículo 35.f) de la Ley 30/1993, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, no será necesario volver a presentarla.

En este caso, se deberá aportar declaración en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia de la Administración General de la CAE en que fueron presentados o, en su caso, emitidos.

Tan sólo podrá utilizarse esta vía cuando no hayan transcurrido más de tres años desde la finalización del procedimiento al que correspondan los documentos.

(3) La certificación acreditativa de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias

Deberá haber sido emitida por el organismo competente con no más de tres meses de antelación a la fecha de solicitud. No obstante el beneficiario estará obligado a presentar cuantas certificaciones sobre este extremo se le exijan durante la sustanciación de todas las fases del procedimiento.

En el supuesto de que la entidad solicitante desarrolle su actividad en más de un territorio, el hecho de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias se acreditará mediante certificado expedido por el correspondiente organismo competente en todos y cada uno de los territorios en los que tenga domicilio fiscal.

(4) El presupuesto

Habrá de ser equilibrado, es decir, gastos igual a ingresos, precisando en el apartado de ingresos la cantidad solicitada al Departamento de Cultura.

(5) Relación de otras solicitudes de subvención instadas para el mismo objeto

Beste edozein erakunde pribatu nahiz publikori xede berberaz eskatutako dirulaguntza guztiak zehaztu behar dira eta dirulaguntza horien egoeraren berri eman (ukatua, erantzunaren zain ala emana dagoen eta, hala badagokio, zenbatekoa den).	*Habrá de detallarse toda subvención instada a cualquiera otra entidad, pública o privada, para el mismo objeto, detallándose el estado de la misma (denegada, pendiente de contestación, concedida e importe).*
Beste dirulaguntzarik eskatu ez bada, zinpeko aitorpen bidez adierazi beharko da hori.	*En caso de no haberse solicitado ninguna otra subvención, habrá de presentarse declaración jurada acreditativa de tal extremo.*
(6) Eskabidea baloratzeko aurkeztu nahi den dokumentazio osagarria	*(6) Documentación complementaria que se desee presentar al efecto de valorar la solicitud*
Ekintza hobeto baloratzeko, pertsona edo entitate eskatzaileak egokitzat jotzen duen beste edozein dokumentazio aurkez dezake.	*Voluntariamente podrá presentarse cualquier otra documentación que se entienda por la persona/entidad solicitante sea pertinente para la mejor valoración de la actividad.*
(7) Ekabidea aurkezteko epean dirulaguntza jasotzeko aurkeztutako ekintza Jadanik egina baldin badago aurkeztu beharreko dokumentazioa (ikus 14. artikulua).	*(7) Documentación a presentar en el supuesto de que a la fecha de presentación de la solicitud la actividad propuesta para ser subvencionada ya hubiera sido realizada (ver artículo 18).*
(8) Izenpea:	*(8) Firma:*
Eskabidea izenpetzen duenak eta eskaera egiten duenak pertsona bera izan beharko du, eta entitatearen legezko ordezkaria izan.	*El firmante de la solicitud habrá de coincidir con el solicitante de la misma, que deberá ser en todo caso quien ostente la representación legal de la entidad .*

II. ERANSKINA / *ANEXO II*

AURREKONTUA / *PRESUPUESTO (1)*

GASTUAK / *GASTOS*

Pertsonal gastuak / *Gastos de personal*

....
....
....

Funtzionamendu gastuak / *Gastos de funcionamiento*

....
....
....

Bestelako gastuak / *Otros gastos*

....
....
....

Guztira / *Total* ....

DIRU-SARRERAK / *INGRESOS (2)*

Eskatzailearen ekarpena / *Aportación del solicitante*

....

Ente publikoen ekarpenak / *Aportaciones de entes públicos*

(*).E. J.KO KULTURA SAILA / *DEP. CULTURA G.V.* ....
....
....

Ente pribatuen ekarpenak / *Aportaciones de entidades privadas*

....
....
....

Bestelako diru sarrerak / *Otros ingresos*

....
....
....

Guztira / *Total* ....

(*) ESKATUTAKO DIRULAGUNTZA / *SUBVENCIÓN SOLICITADA* ....

(1) Aurrekontuak orekatua behar du izan, hots, gastuak berdin diru-sarrerak (eskatutako dirulaguntza barne) / *El presupuesto debe ser equilibrado, es decir, gastos igual a ingresos (incluida la subvención solicitada).*
(2) Orokorrean, aurkeztutako gastuen aurrekontuarekiko jardueraren autofinantzaketa indizeak % 30era iritsi behar du, gutxienez / *En general, el índice de autofinanciación de la actividad con relación al presupuesto presentado debe ser, como mínimo, del 30%.*

III. ERANSKINA / *ANEXO III*

DATUEN ALTA / HIRUGARREN INTERESATUA
ALTA DE DATOS / TERCERO INTERESADO

HIRUGARRENAREN EZAGUPENERAKO DATUAK
DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO (A)

1) N.A.N./I.F.K.
D.N.I./C.I.F ....

(2) Bi abizenak eta izena/erakundearen izena
Dos apellidos y nombre/Razón Social ....
....

HELBIDERATZE-DATUAK
DATOS DE DOMICILIACION (B)

Helbidea
Domicilio ....
Posta kodea Udala
Código postal .... *Población* ....
Lurraldea/*Provincia* ....

BANKUAREN DATUAK / *DATOS BANCARIOS* (C)

1) Bankua / *Banco* □□□□

(2) Agentzia / *Agencia* □□□□

(3) K.D. D.C. □□□□ K/Korrontea / *C.Corriente* □□□□□□□□□□

(4) Jabea / *Titular* :...

Bankuaren adostasuna *Conforme Banco* Sinadura eta zigilua *Sello y Firma (D)*	Hirugarrenaren adostasuna *Conforme Tercero* Sinadura eta zigilua *Sello y firma (E)*	Sailaren onespena *V.º B.º Departamento* Baimendutako sinadura *Firma autorizada (F*	Kontabilitatearen onespena *V.º B.º Contabilidad* Baimendutako sinadura *Firma autorizada (G)*

Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betez, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak jakinarazten dizu, dokumentu/inprimaki/formulario honen bitartez jarri dituzun zure datu pertsonalak fitxategi automatizatu baten sartuko ditugula, ondoren, erabili ahal izateko.
Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara jo dezakezu: Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Zerbitzu Zuzendaritza, Donostia kalea, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz.

En cumplimiento de lo dispuesto de la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Hacienda y Administración Pública, le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este documento/impreso/formulario, van a ser incorporados para su tramitación en un fichero automatizado.
Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, ante la Dirección de Servicios del Departamento de Hacienda y Administración Pública: calle Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz.

ESKAERA BETETZEKO ARGIBIDEAK

A LETRA: Pertsona fisiko edo juridikoa guztiz ezagutarazi beharko du, hurrengoen aipatzen diren datuen arabera.

1.– Pertsona juridikoen kasuan, identifikazio fiskalerako kodea azaldu beharko da eta pertsona fisikoen kasuan, nortasunaren agiri nazionala edo identifikazio fiskalerako zenbakia. Atzerriko erakundeen kasuan, errolda zenbakia azalduko da eta, pertsona fisikoei dagokienez, identifikaziorako zenbaki pertsonala.

2.– Pertsona fisikoen kasuan, bi abizen eta izena idatziko dira eta, pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen izena.

B LETRA: Erakunde edo pertsona fisikoaren helbidea zuzen adierazi eta osorik bete beharko da.

C LETRA: Bankuak bete beharrekoa.

1.-Bankuaren klabea eta izena idatziko dira.

2.-Sukurtsalaren klabea eta izena zehaztuko dira.

3.-Jabeak banku horretan duen kontuaren kontrol digitua eta zenbakia adieraziko da.

4.– Pertsona fisikoen kasuan, bi abizen eta izena idatziko dira eta pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen izena.

D LETRA: Bankuaren sinadura eta zigilua bankuaren datuak ziurtatuz.

E LETRA: Administrazioarekin kontratua egin duen hirugarrenaren sinadura eta zigilua, agirian azaltzen diren datuak zuzenak direla ziurtatuz.

F LETRA: Sailaren onespena. Baimendutako sinadura Ekonomia Kontrolerako Bulegoaren erroldan azaldu beharko da.

OINARRIZKO AGIRIAK

Nortasunaren agiri nazionala edo identifikazio fiskalerako txartelaren fotokopia erantzi beharko da. Atzerritarren kasuan, identifikazio zenbaki pertsonal edo errolda zenbakiaren ziurtagiria.

INSTRUCCIONES DE CUMPLIMENTACION

LETRA A: Deberá identificar plenamente a la persona física o jurídica según los datos que se indican a continuación.

1– Se indicará el código de identificación en personas jurídicas o en entidades en general y documento nacional de identidad o número de identificación fiscal en personas físicas. En el caso de entidades extranjeras, se indicará el número de registro, y para personas físicas el número personal de identificación.

2.– Se indicarán en el caso de personas físicas dos apellidos y nombre, y en el caso de personas jurídicas o entidades en general, el nombre o razón social.

LETRA B: Deberá identificar correctamente el domicilio social de la entidad o de la persona física y cumplimentarse en su totalidad.

LETRA C: Deberá cumplimentarse por la entidad bancaria.
1.– Se indicará la clave y denominación de la Entidad Bancaria.

2.– Se indicará la clave y denominación de la sucursal.

3.– Se indicará el dígito de control de la cuenta y el número de cuenta del titular en la Entidad Bancaria.

4.– Se indicará en el caso de personas físicas, dos apellidos y nombre, y en el caso de personas jurídicas o entidades en general, el nombre o razón social.

LETRA D: Firma y sello de la Entidad Bancaria certificando los datos bancarios.

LETRA E: Firma y sello del tercero contratante con la administración, certificando la corrección de los datos que figuran en el documento.

LETRA F: Visto bueno del Departamento. La Firma autorizada deberá estar registrada en la Oficina de Control Económico.

DOCUMENTACIÓN SOPORTE

Deberá adjuntarse fotocopia del documento nacional de identidad o tarjeta de identificación fiscal. Para extranjeros documento acreditativo del número personal de identificación o de registro.